

Distribution limitée

WHC-01/CONF.208/1Rev.2

Helsinki, le 11 décembre 2001

Original : anglais/français

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE**

**CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE**

**MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL**

**COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL**

**Vingt-cinquième session**

**Helsinki, Finlande  
11 – 16 décembre 2001**

**Point 2 de l'ordre du jour provisoire : Adoption de l'ordre du jour et du calendrier**

1. Ouverture de la session par le Directeur général de l'UNESCO ou son représentant
2.
  - (a) Adoption de l'ordre du jour et du calendrier
  - (b) Proposition de révision du *Règlement intérieur*
3. Rapport sur les activités menées par le Secrétariat depuis la vingt-quatrième session du Comité
4.
  - (a) Rapports des rapporteurs des vingt-cinquième sessions ordinaire et extraordinaire du Bureau du Comité du patrimoine mondial
  - (b) Suivi de la Résolution de la treizième Assemblée générale des Etats parties à la Convention (30-31 octobre 2001) : Actes constituant « un crime contre le patrimoine commun de l'humanité »
5. Rapport d'avancement sur la mise en œuvre des mesures de réforme
6. Révision des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*

7. Soumission de rapports périodiques
  - 7.1 Rapport sur l'état du patrimoine mondial en Afrique
  - 7.2 Rapports d'avancement sur les stratégies relatives aux rapports périodiques régionaux
8. Etat de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril et sur la Liste du patrimoine mondial
  - 8.1 Etat de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril
  - 8.2 Etat de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial
9. Rapport d'avancement sur les actions régionales pour la mise en œuvre de la Stratégie globale pour une Liste du patrimoine mondial représentative et équilibrée
10. Information sur les listes indicatives et examen des propositions d'inscription de biens culturels et naturels sur la Liste du patrimoine mondial en péril et sur la Liste du patrimoine mondial
11. Rapport d'avancement sur la Stratégie globale de la formation
12. Rapport d'avancement sur la Stratégie de gestion de l'information
13. Evènements liés au 30<sup>e</sup> anniversaire
14. Activités concernant l'information, la communication et l'éducation
15. Rapport sur le Conseil d'experts des peuples autochtones du patrimoine mondial (WHIPCOE)
16. Examen du Fonds du patrimoine mondial et approbation du budget pour 2002-2003
17. Information sur l'assistance internationale
18. Demandes d'assistance internationale
19. Date, lieu et ordre du jour provisoire de la vingt-sixième session du Bureau du Comité du patrimoine mondial (avril 2002)
20. Date, lieu et ordre du jour provisoire de la vingt-sixième session du Comité du patrimoine mondial (juin 2002)
21. Questions diverses
22. Adoption du rapport de la session
23. Clôture de la session

## CALENDRIER PROVISOIRE

MARDI 11 DECEMBRE 2001

HEURE	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	DOCUMENTS DE TRAVAIL	DOCUMENTS D'INFORMATION	REMARQUES
<b>08:30 ENREGISTREMENT</b>				
<b>OUVERTURE DE LA SESSION ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET DU CALENDRIER</b>				
<b>10:00 – 10:10</b>	1. Ouverture de la session Message de bienvenue par le Président du Comité du patrimoine mondial, M. Henrik Liljus au nom du pays hôte			Note : A l'ouverture de la session, la réunion est ouverte à la presse préalablement enregistrée. Les représentants de la presse et les autres observateurs qui ne sont pas admis à la session du Comité du patrimoine mondial seront priés de quitter la salle à la fin de la session d'ouverture.
<b>10:10 – 10:20</b>	Discours du Directeur général de l'UNESCO, M. Koïchiro Matsuura			
<b>10:20 – 10:30</b>	Discours du Président de Finlande, Mme Tarja Halonen			
<b>10:30 – 10:35</b>	Discours de Mme Suvi Lindén, Ministre de la Culture			
<b>10:35 – 10:40</b>	Discours de Mme Satu Hassi, Ministre de l'Environnement, Ministre des affaires de développement International			
<b>10:40 – 11:10 PAUSE CAFE</b>				
<b>11:10 – 11:30</b>	2(a) Adoption de l'ordre du jour et du calendrier 2(b) Proposition de révision du <i>Règlement intérieur</i>	WHC-2001/CONF.208/1 Ordre du jour provisoire et calendrier	WHC-2001/CONF.208/INF.1 Liste des documents WHC-2001/CONF.208/INF.1Rev Liste provisoire des documents	
<b>11:30 – 12:30</b>	3. Rapport sur les activités menées par le Secrétariat depuis la vingt-quatrième session du Comité Francesco Bandarin, Directeur, Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO		WHC-2001/CONF.208/INF.3 Rapport du Secrétaire sur les activités menées par le Secrétariat depuis la vingt-quatrième session du Comité du patrimoine mondial	

HEURE	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	DOCUMENTS DE TRAVAIL	DOCUMENTS D'INFORMATION	REMARQUES
<b>RAPPORTS DU BUREAU DU COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL, 2001</b>				
12:30 – 13:00	4(a) Rapports du Rapporteur sur les sessions du Bureau du Comité du patrimoine mondial  4(b) Suivi de la Résolution de la treizième Assemblée générale des Etats parties à la Convention (30-31 octobre 2001) : Actes constituant « un crime contre le patrimoine commun de l'humanité »	WHC-2001/CONF.208/3 Rapport du Rapporteur de la vingt-cinquième session du Bureau du Comité du patrimoine mondial, Paris (25-30 juin 2001)  WHC-2001/CONF.208/4 Rapport du Rapporteur de la vingt-cinquième session extraordinaire du Bureau, Helsinki, Finlande (7-8 décembre 2001)		
13:00 – 14:30	<b>DEJUNER</b>	WHC-01/CONF.208/23 Actes constituant « un crime contre le patrimoine commun de l'humanité » (Résolutions de la treizième Assemblée générale des Etats parties et de la trente et unième Conférence générale de l'UNESCO)		

**MARDI 11 DECEMBRE 2001 (suite)**

<b>TRAVAIL DES GROUPES DE REFORME DU PATRIMOINE MONDIAL</b>				
14:30 – 16:15	5. Rapport d'avancement sur la mise en oeuvre des mesures de réforme  6. Révision des <i>Orientations devant guider la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial</i>	WHC-2001/CONF.208/5 Rapport d'avancement sur la mise en oeuvre des mesures de réforme  WHC-2001/CONF.208/6 Révision des <i>Orientations devant guider la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial</i>	WHC-2001/CONF.208/INF.13 Analyse de l'application du critère (vi)	
16:15 – 16:30	<b>PAUSE CAFE</b>			
<b>PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL</b>				
16:30 – 18:00	7. Rapports périodiques :  7.1 Rapport sur l'état du patrimoine mondial en Afrique	WHC-2001/CONF.208/7 Rapports périodiques : rapport sur l'état du patrimoine mondial en Afrique, 2001		
19:00	<b>Réception au Musée National finlandais, organisée par le Ministre de la Culture</b>			

HEURE	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	DOCUMENTS DE TRAVAIL	DOCUMENTS D'INFORMATION	REMARQUES
<b>PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL</b>				
<b>09:00 – 9:45</b>	7.2 Rapports d'avancement sur les stratégies relatives aux rapports périodiques régionaux	WHC-2001/CONF.208/8 Rapports périodiques : rapports d'avancement sur les stratégies relatives aux rapports périodiques régionaux		
<b>9:45 – 11:00</b>	8. Etat de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril et sur la Liste du patrimoine mondial 8.1 Rapports sur l'état de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril	WHC-2001/CONF.208/9 Etat de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril	WHC-2001/CONF.208/INF.4 Rapport d'avancement sur le Projet UNESCO/DRC/UNFIP 243ZA170 – Conservation de la biodiversité dans les régions de conflit armé – La protection des sites du patrimoine mondial en République démocratique du Congo (RDC) WHC-2001/CONF.208/INF.5 Rapport de la mission d'experts WHC/UICN à la Réserve naturelle de Srebarna (Bulgarie), 1-4 octobre 2001	
<b>11:00 – 11:15</b>	<b>PAUSE CAFE</b>			
<b>11:15 – 13:00</b>	8.1 (suite)			
<b>13:00 – 14:30</b>	<b>DEJEUNER</b>			
<b>14:30 – 16:30</b>	8.2 Rapports sur l'état de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial	WHC-2001/CONF.208/10 Etat de conservation des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial		Le rapport de la 25 <sup>e</sup> session extraordinaire du Bureau, Helsinki, 7-8 décembre 2001, contient des décisions et des recommandations faites par le Bureau et fournit une mise à jour de l'état de conservation des biens
<b>16:30 – 16:45</b>	<b>PAUSE CAFE</b>			
<b>16:45 – 18:30</b>	8.2 (suite)	WHC-2001/CONF.208/4 Rapport du Rapporteur de la vingt-cinquième session extraordinaire du Bureau, Helsinki, Finlande (7-8 décembre 2001)		
<b>19 :00</b>	<b>Réception donnée par le Centre du patrimoine mondial (sur invitation)</b>			

MERCREDI 12 DECEMBRE 2001

HEURE	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	DOCUMENTS DE TRAVAIL	DOCUMENTS D'INFORMATION	REMARQUES
<b>JEUDI 13 DECEMBRE 2001</b>				
<b>STRATEGIE GLOBALE POUR UNE LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL REPRESENTATIVE ET EQUILIBREE</b>				
<b>09:00 – 9:45</b>	9. Rapport d'avancement sur les actions régionales pour la mise en oeuvre de la Stratégie globale pour une Liste du patrimoine mondial représentative et équilibrée	WHC-2001/CONF.208/11 Rapport d'avancement sur les actions régionales pour la mise en oeuvre du plan d'action de la Stratégie globale	WHC-2001/CONF.208/INF.6 Rapport de la Réunion des Etats parties sur l'Arc alpin (Turin, Italie), 5-8 juillet 2001  WHC-2001/CONF.208/INF.7 Rapport de la Réunion thématique sur les paysages culturels de vignobles (Tokay, Hongrie), 11-14 juillet 2001  WHC-2001/CONF.208/INF.8 Rapport de la Réunion d'experts sur les systèmes de plantation dans les Caraïbes (Paramaribo, Suriname), 17-19 juillet 2001  WHC-2001/CONF.208/INF.9 Rapport de la Réunion d'experts sur les montagnes sacrées en Asie (Japon), 4-10 septembre 2001  WHC-2001/CONF.208/INF.10 Rapport de la Réunion d'experts sur les paysages de désert et les systèmes d'oasis (Oasis de Kharga, Egypte), 23-26 septembre 2001  WHC-2001/CONF.208/INF.16 Résolution du Parlement européen sur l'application de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, dans les Etats membres de l'Union européenne  WHC-2001/CONF.208/INF.17 Rapport synthétique du Cours régional de formation sur l'application de la Convention du patrimoine mondial et son rôle dans le développement durable et le tourisme dans les Caraïbes (Roseau, La Dominique), 24 septembre-3 octobre 2001)	

HEURE	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	DOCUMENTS DE TRAVAIL	DOCUMENTS D'INFORMATION	REMARQUES
9:45 - 11:00	10. Information sur les listes indicatives et examen des propositions d'inscription des biens culturels et naturels sur la Liste du patrimoine mondial en péril et la Liste du patrimoine mondial	WHC-2001/CONF.208/12 Rev Informations sur les listes indicatives et examen des propositions d'inscription de biens culturels et naturels sur la Liste du patrimoine mondial en péril et sur la Liste du patrimoine mondial  WHC-2001/CONF.208/12 Add Informations sur les listes indicatives et examen des propositions d'inscription de biens culturels et naturels sur la Liste du patrimoine mondial en péril et sur la Liste du patrimoine mondial : <b>Identification des catégories de biens naturels et culturels non-représentés ou sous-représentés</b>	WHC-2001/CONF.208/INF.11 Evaluations de l'ICOMOS sur les propositions d'inscription de biens culturels et mixtes  WHC-2001/CONF.208/INF.11add Evaluations de l'ICOMOS sur les propositions d'inscription de biens culturels et mixtes : Addendum  WHC-2001/CONF.208/INF.12 Evaluations de l'UICN sur les propositions d'inscription de biens naturels et mixtes	<b>Présentation du patrimoine culturel par l'ICOMOS</b>
11:00 – 11:15	<b>PAUSE CAFE</b>			
11:15 - 13:00	10. (suite)			
13:00 – 14:30	<b>DEJUNER</b>			
14:30 – 16:30	10. (suite)			
16:30 – 16:45	<b>PAUSE CAFE</b>			
16:45 – 18:30	10. (suite)			<b>Présentations des sites mixtes (ICOMOS et l'UICN) et du patrimoine naturel par l'UICN</b>
Séance de nuit (SI NÉCESSAIRE)	10. (suite)			
19 :30	<b>Réception au Helsinki City Hall organisée par la ville d'Helsinki</b>			

**VENDREDI 14 DECEMBRE 2001**

09:00 – 11:00	10. (suite)			<b>Présentations du patrimoine naturel par l'UICN</b>
11:00 – 11:15	<b>PAUSE CAFE</b>			
11:15 – 12:30	10. (suite)			
12:30 – 13:00	14. Rapport sur le Conseil d'experts des peuples autochtones du patrimoine mondial (WHIPCOE)	WHC-01/CONF.208/13 Rapport sur la proposition d'établir un Conseil d'experts des peuples autochtones du patrimoine mondial (WHIPCOE)		
13:00 – 14:30	<b>DEJUNER</b>			

HEURE	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	DOCUMENTS DE TRAVAIL	DOCUMENTS D'INFORMATION	REMARQUES
<b>GESTION DE L'INFORMATION, DOCUMENTATION, INFORMATION ET EDUCATION</b>				
14:30 – 15:00	12. Rapport d'avancement sur la Stratégie de gestion de l'information	WHC-2001/CONF.208/16 Programme de gestion de l'information du patrimoine mondial		
		WHC-2001/CONF.208/15 Documentation statutaire et enregistrement		
15:00 – 16:00	13. Activités concernant l'information, la communication et l'éducation	WHC-2001/CONF.208/17 Sensibilisation et éducation		
<b>FONDS DU PATRIMOINE MONDIAL ET ASSISTANCE INTERNATIONALE</b>				
16:00 – 16:30	16. Information sur l'assistance internationale	WHC-2001/CONF.208/19 Informations sur l'assistance internationale	WHC-2001/CONF.208/INF.14 Rapport sur les activités de l'UICN, de l'ICOMOS et de l'ICCROM entreprises depuis la vingt-quatrième session du Comité du patrimoine mondial et justification des dépenses selon le plan de travail approuvé par le Comité	
	15. Examen du Fonds du patrimoine mondial et approbation du budget pour 2002-2003.	WHC-2001/CONF.208/18 Examen du Fonds du patrimoine mondial et approbation du budget pour 2002 et 2003		
16:30 – 16:45	<b>PAUSE CAFE</b>			
16:45 – 18:30	<b>13. (suite)</b>			
Séance de nuit 19:00-21:00	Réunion avec le Bureau pour réviser les demandes d'assistance internationale	WHC-2001/CONF.208/20 Demandes d'assistance internationale		
<b>SAMEDI 15 DECEMBRE 2001</b>				
09:00 – 10:45	17. Demandes d'assistance internationale	WHC-2001/CONF.208/20 Demandes d'assistance internationale		
10:45 – 11:00	<b>PAUSE CAFE</b>			
<b>FORMATION</b>				
11:00 - 12:00	11. Rapport d'avancement sur la Stratégie globale de la formation	WHC-2001/CONF.208/14 Rapport d'avancement sur la Stratégie globale de formation		
12:00-12:30	<b>Présentation : Patrimoine mondial aux mains des jeunes</b>			

HEURE	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	DOCUMENTS DE TRAVAIL	DOCUMENTS D'INFORMATION	REMARQUES
<b>ORDRE DU JOUR DE LA 26<sup>e</sup> SESSION DU BUREAU DU COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL, 2001</b>				
12:30 - 12:40	18. Date, lieu et ordre du jour provisoire de la vingt-sixième session du Bureau du Comité du patrimoine mondial (avril 2002)	WHC-2001/CONF.208/21 Date, lieu et ordre du jour provisoire de la vingt-sixième session du Bureau du Comité du patrimoine mondial		Les dates de la 26 <sup>e</sup> session du Bureau sont proposées comme suit : du 8 au 13 avril 2002 (Siège de l'UNESCO, Paris)
12: 40 - 12:50	19. Date et lieu de la vingt-sixième session du Comité du patrimoine mondial	WHC-2001/CONF.208/22 Date, lieu et ordre du jour de la vingt-sixième session du Comité du patrimoine mondial		Les dates de la 26 <sup>e</sup> session du Comité sont proposées comme suit : du 24 au 29 juin 2002 (Budapest, Hongrie)
12:50 – 13:00	20. Questions diverses			
13:00 – 14:30	<b>DEJEUNER</b>			
<b>Préparation du rapport par le Secrétariat de l'UNESCO</b>				

**DIMANCHE 16 DECEMBRE 2001**

15:00 – 16:00				Distribution du rapport par le Secrétariat de l'UNESCO
16:00 – 18:20	21. Adoption du rapport de la session			
18:20 – 18:30	22. Clôture de la session			